

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1936)

Heft: 2

Artikel: Französischer Tag in Engelberg = Journée française à Engelberg

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-779330>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



DAS WEISSE BAND VON ST. MORITZ

Le ruban blanc de St-Moritz

Au bateau qui s'est montré le plus vite sur le bleu, le ruban bleu; au skieur qui se montrera le plus vite sur le blanc, le ruban blanc. Ce nouveau trophée, créé cet hiver par St-Moritz, se disputera les 26 et 27 février dans une course combinée descente et slalom entre les plus forts skieurs-éclairs du continent.

Kapitäne und Mannschaften leisten Uebermenschliches, wenn der Ruhm ihnen winkt, das Blaue Band für ihr Schiff an sich zu reissen. Zu den hohen Trophäen für Tempo, Ausdauer und Geschick, um die alle Nationen sich bewerben, gesellt sich neu das « Weisse Band von St. Moritz ». Durch die unendliche Schneewelt von der Fuorcla Grischa über Fuorcla Schlattain nach der Corviglia; dem Suvrettahaus und dem Salet führt am 26. und 27. Februar der Weg zum neuesten Skitriumph.

Französischer Tag in Engelberg

Der Skiverband der Vogesen, der in 63 verschiedenen Organisationen an die 7000 Fahrer ganz Ostfrankreichs umfasst, hat im vorigen Winter zum erstenmal und mit schönem Erfolg einen « französischen Tag » in Engelberg veranstaltet. Das freundschaftliche Treffen wird auch

dies Jahr, und zwar am 1. März, wieder stattfinden. Das Reisebureau Edelweiss in Strassburg und Mülhausen hat für die Wettkämpfe einen Preis ausgesetzt.

Phot.: Amstutz, Egli, Meuser



Journée française à Engelberg

La Fédération Vosgienne de ski, groupant en 63 organisations plus de 7000 skieurs de l'Est de la France, a organisé l'année dernière pour la première fois et avec un éclatant succès une « Journée française à Engelberg ». Cette manifestation amicale sera renouvelée cette année et aura lieu le 1^{er} mars. L'agence de voyages Edelweiss, de Strassburg et Mulhouse, a doté cette compétition d'un prix spécial.

Die zweite hochinteressante Schweizerische Winterprüfungsfahrt für Automobile in Engelberg ist auf den 23. und 24. Februar angesetzt

Le II^{me} Critérium automobile d'hiver d'Engelberg est fixé aux 23 et 24 février